

**ZPRÁVA****o ověření roční účetní závěrky Výkonné agentury pro inteligentní energii  
za rozpočtový rok 2006, spolu s odpověďmi agentury**

(2007/C 309/04)

**OBSAH**

	<i>Bod</i>	<i>Strana</i>
ÚVOD .....	1–2	19
PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI .....	3–6	19
PŘIPOMÍNKY .....	7	19
Tabulky 1 až 4 .....		20
<b>Odpovědi agentury</b> .....		23

## ÚVOD

1. Výkonná agentura pro inteligentní energii (dále jen „agentura“) byla zřízena rozhodnutím Komise 2004/20/ES ze dne 23. prosince 2003 <sup>(1)</sup>. Agentura byla zřízena na období od 1. ledna 2004 do 31. prosince 2008 pro řízení činnosti Společenství v oblasti energetiky. Agentura se stala finančně nezávislou 1. ledna 2006.

2. Pravomoci a činnosti agentury jsou shrnuty v *tabulce 1*. Pro informační účely jsou základní informace z účetní závěrky agentury za rozpočtový rok 2006 uvedeny v *tabulkách 2, 3 a 4*.

## PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. Toto prohlášení se předkládá Evropskému parlamentu a Radě v souladu s článkem 14 nařízení Rady (ES) č. 58/2003 ze dne 19. prosince 2002 <sup>(2)</sup>. Bylo vypracováno v souladu s článkem 248 Smlouvy o založení Evropského společenství na základě auditu účetní závěrky agentury.

4. Účetní závěrku agentury za rozpočtový rok 2006 <sup>(3)</sup> sestavil v souladu s článkem 14 nařízení Rady (ES) č. 58/2003 její ředitel a zaslal ji Účetnímu dvoru, jehož povinností je předložit prohlášení o věrohodnosti týkající se její spolehlivosti a legality a správnosti uskutečněných operací.

5. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy Mezinárodní organizace nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI) a Mezinárodní federace účetních (IFAC), a to v míře, v níž se tyto standardy a kodexy vztahují na podmínky Evropského společenství. Audit byl naplánován a proveden s cílem získat přiměřenou jistotu, že účetní závěrka je spolehlivá a uskutečněné operace jsou legální a správné.

6. Tento audit poskytl Účetnímu dvoru objektivní základ pro vyjádření níže uvedeného prohlášení.

### **Spolehlivost účetní závěrky**

Účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2006 je ve všech významných ohledech spolehlivá.

### **Legalita a správnost uskutečněných operací**

Uskutečněné operace vyplývající z roční účetní závěrky agentury jsou ve svém souhrnu legální a správné.

Připomínka uvedená v následující části nezpochybňuje prohlášení Účetního dvora.

## PŘIPOMÍNKA

7. V roce 2006 dosáhla míra čerpání prostředků na závazky 97 %. Míra rušení prostředků na závazky však byla 8 % a více než 20 % prostředků na závazky pro rok 2006 bylo přeneseno do dalšího roku. Více než 48 % prostředků na provozní činnosti (hlava III) bylo přiděleno na závazek v prosinci, takže 43 % závazků muselo být přeneseno do roku 2007; 32 % prostředků přenesených z roku 2005 bylo v roce 2006 zrušeno. Několik rozpočtových položek pro administrativní podporu nebylo v roce 2006 vůbec využito a přibližně 94 000 EUR bylo přeneseno bez náležitého odůvodnění <sup>(4)</sup>. Nebyla tak důsledně dodržena zásada ročního rozpočtu.

Tuto zprávu přijal Evropský účetní dvůr v Lucemburku na svém zasedání dne 27. září 2007.

Za Účetní dvůr  
Hubert WEBER  
předseda

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 5, 9.1.2004, s. 85.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 11, 16.1.2003, s. 5.

<sup>(3)</sup> Tato účetní závěrka byla sestavena 21. června 2007 a Účetní dvůr ji obdržel dne 5. července 2007.

<sup>(4)</sup> Článek 9 finančního nařízení.

Tabulka 1

## Výkonná agentura pro inteligentní energii (Brusel)

Oblast pravomocí Společenství podle Smlouvy	Pravomoci agentury, jak jsou definovány v rozhodnutí 2004/20/ES	Úkoly	Správa	Zdroje, jež byly agentuře k dispozici v roce 2006 (2005 irrelevantní)	Hlavní produkty a služby dodané v rozpočtovém roce 2006
<p>Politika Společenství v oblasti životního prostředí přispívá k udržování, ochraně a zlepšování kvality životního prostředí; ochraně lidského zdraví; obezřetnému a racionálnímu využívání přírodních zdrojů a podpoře opatření na mezinárodní úrovni čelících regionálním a celosvětovým problémům životního prostředí.</p> <p>(Čl. 174 odst.1)</p>	<p><b>Cíle</b></p> <p>V rámci strategie udržitelného rozvoje přijala Evropská unie opatření určená k podpoře a rozvoji obnovitelné energie a energetické účinnosti, aby tak vyrovnaným způsobem přispěla k dosažení těchto obecných cílů: bezpečnost energetického zásobování, konkurenceschopnost a ochrana životního prostředí.</p> <p>Tato opatření zahrnují víceletý program činnosti v oblasti energie: „Inteligentní energie – Evropa“ 2003–2006 – IEE 1 (rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1230/2003/ES ze dne 26. června 2003).</p> <p>Agentura je na základě tohoto programu Společenství pověřena plněním úkolů týkajících se podpory Společenství, s výjimkou hodnocení programu, legislativního sledování a strategických studií a veškeré jiné činnosti, která by mohla spadat do výlučné pravomoci Komise.</p>	<p><b>Úkoly</b></p> <p>V rámci provádění programu Společenství IEE 1:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— řídit všechny fáze cyklu konkrétních projektů,</li> <li>— přijímat akty k plnění příjmů a výdajů rozpočtu a v případech, kdy ji Komise pověří, uskutečňovat všechny operace nezbytné pro řízení programu Společenství, a zejména operace související se zadáváním zakázek a přidělováním grantů,</li> <li>— sbírat a analyzovat všechny informace nezbytné pro řízení provádění programu Společenství a předávat je Komisi.</li> </ul>	<p><b>1. Řídící výbor</b></p> <p>Skládá se z pěti členů, které jmenuje Komise.</p> <p>Přijímá roční pracovní program agentury schválený Komisí. Dále přijímá provozní rozpočet agentury a její roční zprávu o činnosti.</p> <p><b>2. Ředitel</b></p> <p>Jmenován Evropskou komisí.</p> <p><b>3. Externí audit</b></p> <p>Evropský účetní dvůr.</p> <p><b>4. Orgán udělující absolutorium</b></p> <p>Parlament na doporučení Rady.</p>	<p><b>Konečný rozpočet</b></p> <p>A. 53,2 milionu EUR (100 % ze souhrnného rozpočtu EU) na rozpočet programu IEE 1, který provádí agentura a za který odpovídá Komise.</p> <p>B. 5,2 milionu EUR (100 % dotace Společenství) na provozní rozpočet, za který plně odpovídá agentura</p> <p><b>Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2006</b></p> <p>16 dočasných zaměstnanců v plánu pracovních míst,</p> <p>z toho počet obsazených míst: 16.</p> <p>Ostatní zaměstnanci:</p> <p>smluvní zaměstnanci: plánováno 30 pracovních míst, z toho počet obsazených míst: 25.</p> <p><i>Celkový počet zaměstnanců k 31.12.2006: 41</i></p> <p>s následujícím rozložením povinností:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— provozní: 31,</li> <li>— správní: 10.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Agentura monitorovala 218 probíhajících projektů, na něž byly uděleny granty na základě výzvy k předkládání nabídek v rámci programu IEE v letech 2003 a 2004. Celkově bylo schváleno 168 zpráv o pokroku, 36 předběžných a 20 konečných zpráv a příjemcům byly vyplaceny příslušné částky. Dále se agentura podílela na více než 100 projektových setkáních, zorganizovala 14 workshopů pro koordinátory projektů a dalších souvisejících programů Komise za účasti zastřešujícího generálního ředitelství.</li> <li>— Řízení výzvy k předkládání nabídek v roce 2005 v rámci programu IEE (zveřejněné v roce 2005 s termínem předložení nabídek na začátku roku 2006). Agentura obdržela celkem 265 nabídek z 29 zemí a od přibližně 2 000 organizací. Stejně jako v předchozím roce agentura při hodnocení nabídek spolupracovala s externími odborníky. Celkem bylo uzavřeno 125 grantových dohod.</li> <li>— Řízení výzvy k předkládání nabídek v roce 2006 v rámci programu IEE. Výzva byla zveřejněna koncem května 2006 s termínem předložení nabídek do 31. října 2006. Agentura vyvinula značné úsilí na její propagaci mezi relevantními cílovými skupinami v Evropě – mimo jiné zorganizovala Evropský informační den (Brusel, 31. května 2006, 450 účastníků, přenášeno živě po internetu), podpořila více než 40 informačních dnů v jednotlivých zemích, rozeslala emailová upozornění a pravidelně aktualizovala webové stránky. V reakci na výzvu z roku 2006 agentura obdržela celkem 351 nabídek. Jejich hodnocení ve spolupráci s externími experty proběhlo počátkem roku 2007.</li> </ul>

Oblast pravomocí Společenství podle Smlouvy	Pravomoci agentury, jak jsou definovány v rozhodnutí 2004/20/ES		Správa	Zdroje, jež byly agentuře k dispozici v roce 2006 (2005 irelevantní)	Hlavní produkty a služby dodané v rozpočtovém roce 2006
					<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="1639 181 2036 422">— Zveřejnění a šíření informací o programu IEE a o agentuře: v roce 2006 internetové stránky programu zaznamenaly přes 500 000 případů stažení informací a jeden milión návštěv. Do databáze kontaktů IEE, obsahující koncem roku více než 5 000 subjektů, byla zasílána pravidelná upozornění o nových publikacích. Informace a novinky o projektech IEE byly předávány prostřednictvím tří vydání „Zpravodaje o inteligentní energii“ (44 000 případů stažení z internetu během roku 2006) a faktografických přehledů ke konkrétním projektům (100 000 případů stažení z internetu).</li> <li data-bbox="1639 614 2036 758">— Agentura iniciovala poskytování zpětné vazby o výsledcích projektů v oblasti klíčových politik zastřešujícího generálního ředitelství, a to formou kulatých stolů a účasti zástupců projektů na nejdůležitějších konferencích.</li> <li data-bbox="1639 774 2036 1211">— Agentura poskytla Komisi doporučení týkající se implementace programu IEE a přípravy jeho pokračování – programu IEE II (2007–2013). Na základě výzvy zastřešujícího generálního ředitelství se agentura účastnila pracovní skupiny odpovídající za přípravu návrhu pracovního programu pro IEE II. Příprava návrhu zahrnovala analýzu zkušeností a statistických údajů o pravidlech účasti, návrh budoucích témat a provedení a analýzu veřejné ankety. Dále agentura, rovněž na základě výzvy zastřešujícího generálního ředitelství, využila své zkušenosti z řízení externí části programu IEE (COOPENER) při přípravě koncepce energetického projektu GR DEV/AIDCO a následného programu COOPENER II.</li> </ul>

Zdroj: Údaje poskytla agentura.

Tabulka 2

## Výkonná agentura pro inteligentní energii (Brusel) – Plnění rozpočtu na rozpočtový rok 2006

(v tis. EUR)

Příjmy			Výdaje								
Zdroj příjmů	Příjmy zapsané do konečného rozpočtu na daný rozpočtový rok	Realizované příjmy	Alokace výdajů	Rozpočtové prostředky konečného rozpočtu					Rozpočtové prostředky přenesené z předchozích rozpočtových let <sup>(1)</sup>		
				zapsáno	přiděleno na závazek	uhrazeno	přeneseno	zrušeno	disponibilní	uhrazeno	zrušeno
Dotace Společenství	5 168	5 168	Hlava I Zaměstnanci	2 959	2 944	2 561	118	280	66	2	64
Ostatní dotace <sup>(2)</sup>		461	Hlava II Správa	784	718	651	67	66	324	309	15
			Hlava III Provozní činnosti <sup>(3)</sup>	1 425	1 346	549	797	79	70	1	69
<b>Celkem</b>	<b>5 168</b>	<b>5 629</b>	<b>Celkem</b>	<b>5 168</b>	<b>5 008</b>	<b>3 762</b>	<b>982</b>	<b>425</b>	<b>461</b>	<b>313</b>	<b>148</b>

<sup>(1)</sup> Zbývající prostředky z roku 2005, které Komise převedla na agenturu.<sup>(2)</sup> Dotace Evropské komise na krytí závazků přenesených z roku 2005 do roku 2006.<sup>(3)</sup> Výdaje na setkání odborníků v souvislosti s implementací projektů.

Zdroj: Údaje poskytla agentura. Tato tabulka shrnuje údaje, které agentura uvedla ve své účetní závěrce. Inkasované příjmy a platby jsou odhadnuty na bázi peněžních toků.

Tabulka 3

## Výkonná agentura pro inteligentní energii (Brusel) – Výkaz výsledku hospodaření za rozpočtový rok 2006

(v tis. EUR)

	2006
<b>Provozní příjmy</b>	
Dotace Společenství	5 057
Ostatní příjmy	105
<b>Celkem (a)</b>	<b>5 162</b>
<b>Provozní výdaje</b>	
Výdaje na zaměstnance	2 616
Výdaje na dlouhodobý majetek	38
Ostatní správní výdaje	1 305
<b>Celkem (b)</b>	<b>3 959</b>
<b>Přebytek/(deficit) z provozních činností (c = a – b)</b>	<b>1 203</b>
Poplatky za rok 2005 (d)	273
<b>Výsledek hospodaření za rozpočtový rok (e = c – d)</b>	<b>930</b>

Zdroj: Údaje poskytla agentura. Tato tabulka shrnuje údaje, které agentura uvedla ve své účetní závěrce. Účetní závěrka je sestavena na akruální bázi.

Tabulka 4

## Výkonná agentura pro inteligentní energii (Brusel) – Rozvaha k 31. prosinci 2006

(v tis. EUR)

	2006
<b>Dlouhodobý majetek</b>	
Nehmotný dlouhodobý majetek	13
Hmotný dlouhodobý majetek	88
<b>Oběžná aktiva</b>	
Krátkodobé pohledávky	95
Peněžní prostředky a jejich ekvivalenty	1 509
<b>Aktiva celkem</b>	<b>1 705</b>
<b>Krátkodobé závazky</b>	
Rezervy na rizika a náklady	48
Závazky	727
<b>Pasiva celkem</b>	<b>775</b>
<b>Čistá aktiva</b>	
Výsledek hospodaření za rozpočtový rok	930
<b>Čistá aktiva celkem</b>	<b>930</b>
<b>Pasiva a čistá aktiva celkem</b>	<b>1 705</b>

**ODPOVĚDI AGENTURY**

7. Agentura zavede koncem roku postup, který zajistí, že přeneseny budou pouze rozpočtové položky, u kterých je tento krok náležitě odůvodněn.

---